

Reflex V oddělovací nádoba

Reflex V Predradená nádoba

reflex

Návod k montáži, obsluze a údržbě

Montážny návod, návod na obsluhu a údržbu

Obecné bezpečnostní pokyny

Reflex V oddělovací nádoba je tlakové zařízení. Skládá se z tlakového prostoru, který je v provozu naplněn 100 % vody.

Montáž, provoz, kontrola před spuštěním, opakující se kontroly

Reflex V oddělovací nádoba je tlakové zařízení. Skládá se z tlakového prostoru, který je v provozu naplněn 100 % vody. Montáž, provoz, kontrola před spuštěním, opakující se kontroly

podle národních předpisů, v Německu dle nařízení o provozní bezpečnosti. V souladu s nimi musí zařízení montovat a provozovat dle stavu techniky kvalifikovaní pracovníci a zvlášť instruovaný personál. Nezbytné kontroly před uvedením do provozu, po podstatných změnách zařízení a opakující se kontroly musí označovat provozovatel přípustného monitorovacího místa. Doporučené zkušební lhůty viz oddíl „Zkušební lhůty“. Smějí se instalovat a provozovat pouze oddělovací nádoby Reflex V bez vnějších viditelných poškození na tlakovém tělese.

Změny na nádobě,

např. svařování nebo mechanická tvarování jsou nepřipustná. Při výměně dílů musí být používány jen originální díly výrobce.

Dodržování parametrů

Údaje o výrobci, rok výroby, výrobní číslo a technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku. Je třeba učinit vhodná bezpečnostně-technická opatření, aby uvedené přípustné max. a min. provozní parametry (tlak, teplota) nebyly překročeny, resp. nedosaženy.

Koroze, inkrustace

Reflex V oddělovací nádoby jsou vyrobeny z oceli, zvenčí jsou opatřeny nátěrem a zevnitř ne. Nádoby dle čl. 4 odst. 3 směrnice 2014/68/EU nemají zesílení proti korozi, nádoby dle AD2000 mají zesílení proti korozi 1 mm. Používat se smí pouze v atmosféricky uzavřených soustavách s nekorozivními a chemicky neagresivními a netoxickými vodami. Přívod vzdušného kyslíku do celé topné soustavy a soustavy chladicí vody pronikáním plynů, napájecí vody atd. je nutno v provozu spolehlivě minimalizovat. Zařízení na úpravu vody je nutno dimenzovat, instalovat a provozovat dle aktuálního stavu techniky.

Teplná izolace

V zařízeních s topnou vodou musí provozovatel při ohrožení osob příliš vysokými povrchovými teplotami umístit do blízkosti oddělovací nádoby Reflex V výstražné upozornění.

Místo montáže

Je třeba zajistit dostatečnou nosnost místa montáže se zohledněním úplného naplnění oddělovací nádoby Reflex V vodou. Pro vypouštění vody je nutno připravit odtok, v případě nutnosti je třeba počítat s přimícháním studené vody (viz také oddíl „Montáž“). Při konstrukci nádob nejsou standardně zohledněny žádné síly příčného zrychlení, protože je předepsaná beznapětová montáž (bez uťahovacího momentu) bez montáží.

Nerespektování tohoto návodu, zejména bezpečnostních pokynů, může vést k poškození a defektům oddělovací nádoby Reflex V, ohrožovat osoby a také funkci přístroje. V případě porušení těchto pokynů jsou veškeré nároky na záruku a ručení vyloučeny.



Všeobecné bezpečnostné pokyny

Reflex V Predradená nádoba je tlakové zariadenie. Pozostáva z tlakového priestoru, ktorý je v prevádzke naplnený so 100 % vodou.

Montáž, prevádzka, skúška pred uvedením do prevádzky, opakujúce sa skúšky

podľa národných predpisov, v Nemecku podľa nariadenia o prevádzkovej bezpečnosti. Zodpovedajúco je potrebné prevádzkať montáž a prevádzku podľa stavu techniky odborným personálom a špeciálne vyškoleným personálom. Potrebné skúšky pred uvedením do prevádzky, po podstatných zmenách zariadenia a opakujúce sa skúšky je potrebné oznámiť prevádzkovateľom prípustného kontrolného miesta. Doporučené skúšobné lehoty viz' odsek „Skúšobné lehoty“. Tu sa smú inštalovať a prevádzkovať len predradené nádoby Reflex V bez vonkajších viditeľných škôd na tlakovom telese.

Zmeny na nádobě,

napr. zvaračské práce alebo mechanické deformácie sú nepripustné. Pri výmene dielov sa smú používať len originálne diely výrobcu.

Dodržať parametre

Údaje k výrobcovi, roku výroby, výrobnom čísle ako aj technické údaje je potrebné vybrať z typového štítku. Tu je potrebné prijať vhodné bezpečnostne-technické opatrenia, aby sa neprekročili príp. neprekročili nadol uvedené prípustné max. und min. prevádzkové parametre (tlak, teplota).

Korózia, Inkrustácia

Predradené nádoby Reflex V sú vyrobené z ocele, zvonku potiahnuté a vo vnútri neopracované. Nádoby podľa čl. 4 ods. 3 smernice 2014/68/EU nemajú žiadne nádoby podľa AD2000, majú prídavok korózie 1 mm. Použitie sa smie uskutočniť len v atmosféricky uzavretých systémoch s nekorozívnymi a chemicky neagresívnymi a nejedovatými vodami. Prístup atmosférického kyslíka cez permeáciu do celkového vykurovacieho a chladiaceho systému, doplnanej vody atď. je potrebné minimalizovať v prevádzke spoľahlivo. Zariadenia na úpravu vody je potrebné dimenzovať, inštalovať a prevádzkovať podľa aktuálneho stavu techniky.

Teplná ochrana

V zariadeniach s vykurovacou vodou je potrebné pri ohrožení osôb vplyvom príliš vysokých povrchových teplôt prevádzkovateľom pripraviť varovné upozornenie v blízkosti predradenej nádoby Reflex V.

Miesto inštalácie

Je potrebné zabezpečiť dostatočnú nosnosť miesta inštalácie pri rešpektovaní plného naplnenia predradenej nádoby Reflex V s vodou. Pre vyprázdňovaciu vodu je potrebné pripraviť odtok, v prípade potreby je potrebné počítať s prímiešaním studenej vody (viz' aj odsek „Montáž“). Pri konštrukcii nádoby nie sú zohľadnené štandardne žiadne síly pričného zrychlenia, pretože je predpísaná beznapätová (bezmomentová), bezkmitová montáž.

Nerešpektovanie tohto návodu, predovšetkým bezpečnostných pokynov, môže viesť k zničeniu a vadám na predradenej nádobě Reflex V, ohroziť osoby ako aj obmedziť funkciu. Pri porušení sú vylúčené akékoľvek nároky na poskytnutie záruky a ručenie.

Oblasti použití / přípust. provozní parametry

Oddělovací nádoby Reflex V se instalují v uzavřených topných, solárních a chladicích vodních soustavách v expanzního kabelu před membránové tlakové expanzní nádoby pro ochranu membrány před nepřipustným teplotním zatížením ($t > 70^\circ\text{C}$, $t < 0^\circ\text{C}$).

Podíl glykolu ve vodě smí být mezi 25 % a nejvýše 50 %. Při dávkování přísad je nutno respektovat údaje výrobce ohledně přípustného dávkovacího množství, zejména také ohledně koroze. Jiná než uvedená média na vyžádání.

max. příp. teplota: $TS_{\max}$ → dle typového štítku

min. příp. teplota: $TS_{\min}$ -10°C
(jen u odpovídajícího nemraznoucího prostředí)

Provozní tlak: $PS_{\max}$ → dle typového štítku
 $PS_{\min}$ 0 bar

Plnicí médium: Voda, směs vody a glykolu
(min. 25 % a max. 50 % podíl glykolu)
(skupina médií 2 dle směrnice 2014/68/EU)

Oblasti použití / přípust. prevádzkové parametre

Reflex V predradené nádoby sa inštalujú v uzavretých vykurovacích, solárnych a chladiacích systémoch do expanzného potrubia pred tlakovými expanznými nádobami s membránou k ochrane membrány pred nepripustným teplotným zaťažením ($t > 70^\circ\text{C}$, $t < 0^\circ\text{C}$).

Podiel glykolu vo vode smie byť medzi 25 % a max. 50 %. Pri dávkovaní prísad je potrebné rešpektovať údaje výrobcu týkajúce sa prípustných dávkovacích množstiev, predovšetkým aj s ohľadom na koróziu. Iné ako uvedené médiá na vyžiadanie.

max. prípust. teplota: $TS_{\max}$ → podľa typového štítku

min. prípustná teplota: $TS_{\min}$ -10°C
(Len pri zodpovedajúcej prísade mrazuvzdorného prostredia)

Prevádzkový tlak: $PS_{\max}$ → podľa typového štítku
 $PS_{\min}$ 0 bar

Vsádzka: voda, zmes voda/glykol
(min. 25 % a max. 50 % podiel glykolu)
(Fluidná skupina 2 podľa RL 2014/68/EU)

Montáž

Instalace pouze v prostoru chráněném před mrazem tak, aby byla možná prohlídka ze všech stran, uzavíratelnost na straně vody a vypuštění bylo přístupné a typový štítek zůstal čitelný.

Požadována vestavba bez prnutí (bez momentu), nejsou přípustná žádná dodatečná zatížení potrubím nebo přístroji.

Pro přípojovací hrdla potrubí nebyla podle technického listu AD 2000 S3/0 zohledněna žádná explicitní dodatečná zatížení. Připojení potrubí se musí provést se zohledněním technického listu AD 2000 HP 100 R.

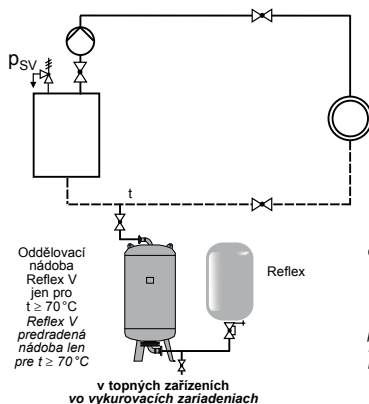
Montážní poloha svisle stojící, přípojka – teplé médium nahore, studené médium dole.

Zajištění zablokování a vypouštěcí armatury pro údržbářské práce ze strany zákazníka.

Expanzní kabely se položí tak, aby oddělovací nádoba Reflex V mohla být odvzdušněna prostřednictvím zařízení a aby bylo zaručeno 100procentní naplnění vodou.

Je užitečné mít k tomuto účelu zvláštní odvzdušňovací zařízení. Je nutno věnovat pozornost nezamrzavosti.

Napájecí vedení je nutno zapojit do cirkulující vody zařízení, ne do expanzního vedení.



Montáž

Instalácia v nezmrazajúcom priestore tak, aby bola možná obhliadka zo všetkých strán, boli prístupné uzáver na strane vody a vyprázdnenie a typový štítok zostal rozpoznateľný.

Beznapätová (bezmomentová) montáž potrebná, nepripustné žiadne prídavné zaťaženia vplyvom potrubí alebo aparátov.

Pre prípojné hrdlá potrubí neboli zohľadnené podľa AD 2000 poznámkového listka S3/0 žiadne explicitné prídavné zaťaženia. Prípojka potrubia sa musí uskutočniť pri zohľadnení AD 2000 poznámkového listka HP 100 R.

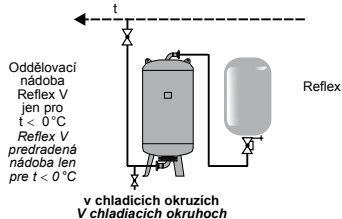
Montážna poloha kolmo stojaca, prípojka teplého média hore, studeného média dole.

Zabezpečený uzáver a vyprázdňovacia armatúra určené pre údržbárske práce zo strany konštrukcie.

Expanzné potrubia je potrebné ukladať tak, aby predradená nádoba Reflex V sa mohla odvzdušniť cez zariadenie a bolo zabezpečené 100-percentné plnenie vodou.

Tu je výhodné, naplňovať k tomu separátne odvzdušňovacie zariadenia. Je potrebné bezpodmienečne dbať na stav bez mrazu.

Doplňacie potrubia je potrebné napojiť do cirkulujúcej vody zariadenia, nie do expanzného potrubia.



Uvedení do provozu

Naplníte zařízení. Uzavření oddělovací nádoby Reflex V.

Expanzní vedení včetně oddělovací nádoby Reflex V je třeba vypláchnout a zbavit hrubých nečistot.

Odvzdušněte expanzní vedení a oddělovací nádobu Reflex V tak, aby bylo dosaženo 100 % naplnění vodou.

Otevřete uzavírací armaturu k oddělovací nádobě Reflex V, v případě potřeby ji před oddělovací nádobou Reflex V ještě odvzdušněte. Všechna **odvzdušnění zavřete**.

Oddělovací nádoba Reflex V je nyní připravená k provozu.

Údržba

Doporučujeme roční údržbu v rámci údržby celého zařízení.

Vnější kontrola

Jsou poškození (např. koroze) na oddělovací nádobě Reflex V viditelná? V případě zjištění nedostatků, při pochybnostech přivolejte servisní službu společnosti Reflex.

Kontrola kvality vody

Je nutno splnit požadavky na uzavřené topné, solární a chladicí okruhy.

Demontáž

Před kontrolou nebo demontáží nádoby resp. dílů pod tlakem je nutno na oddělovací nádobě Reflex V uzavřít vodu. Dříve než smí být nádoba vypuštěna, musí být zchlazena na teplotu nižší než 95 °C, protože jinak dochází k nebezpečí rázového odpařování.

Pozor! Při vypuštění dochází k nebezpečí opaření.

Kontrola před spuštěním

V každém případě je nutno respektovat příslušné národní předpisy pro provoz tlakových zařízení.

V Německu je nutno věnovat pozornost nařízení o provozní bezpečnosti § 15.

Lhůty kontrol

Skutečné lhůty musí určit provozovatel na základě bezpečnostně-technického posouzení se zohledněním reálných provozních podmínek, zkušeností se způsobem provozu a používaným médiem a za zohlednění platných národních předpisů pro provoz tlakových zařízení.

Uvedenie do prevádzky

Zariadenie plniť. Reflex V predradenú nádobu uzavrieť.

Expanzné potrubie vrátane predradenej nádoby Reflex V vypláchnuť a zbaviť hrubej nečistoty.

Expanzné potrubia a predradenú nádobu Reflex V odvzdušniť tak, aby sa dosiahlo naplnenie vodou 100 %

Uzavieraciu armatúru k predradenej nádobě Reflex V otvoriť, v prípade potreby pred predradenou nádobou Reflex V ešte raz odvzdušniť. **Všetky odvzdušnenia uzavrieť.**

Predradená nádoba Reflex V je teraz pripravená na prevádzku.

Údržba

Odporúčame ročnú údržbu v rámci údržby celého zariadenia.

Vonkajšia kontrola

Poškodenia (napr. korózia) na predradenej nádobě Reflex V viditeľné? Pri zistených nedostatkoch v prípade pochybností kontaktujte servis firmy Reflex.

Kontrola kvality vody

Je potrebné splniť požiadavky na uzavretých vykurovacích, solárnych a chladiacich okruhoch.

Demontáž

Pred kontrolou alebo demontážou nádoby príp. častí pod tlakom je potrebné predradenú nádobu Reflex V uzavrieť na strane vody. Skôr, než sa smie nádoba vyprázdniť, musí byť ochladená na teploty pod 95 °C, pretože inak vzniká nebezpečenstvo náhleho vyparenia.

Pozor! Pri vyprázdnení vzniká nebezpečenstvo opaření.

Kontrola pred uvedením do prevádzky

Je potrebné v každom prípade dodržiavať príslušné národné predpisy pre prevádzku tlakových zariadení.

V Nemecku je potrebné dodržiavať nariadenie o prevádzkovej bezpečnosti § 15.

Skúšobné lehoty

Skutočné lehoty musí stanoviť prevádzkovateľ na základe bezpečnostno-technického vyhodnotenia pri rešpektovaní reálnych prevádzkových pomerov, skúsenosti so spôsobom prevádzky a vsádzkou a pri zohľadnení platných národných predpisov pre prevádzku tlakových zariadení.

Vážený uživateli,

pro zajištění trvalé aktuálnosti vašich podkladů jsme k vašemu servisu připravili možnost stahovat podklady a rovněž prohlášení o shodě v několika jazycích.

Použijte prosím níže uvedený odkaz, resp. použijte s fotoaparátem vašeho mobilního zařízení QR kód.

Vážený používateľ,

aby sa zabezpečila neustála aktuálnosť Vašich podkladov, pripravili sme k Vášmu servisu možnosť, aby sa dali stiahnuť podklady aj vo viacerých jazykoch ako aj vyhlásenia o zhode.

Prosím použite doleuvedený odkaz, príp. využite s kamerou Vášho mobilného prístroja QR kód.



Reflex Winkelmann GmbH

Gersteinstraße 19
59227 Ahlen - Germany

Telefon: +49 2382 7069-0
Telefax: +49 2382 7069-588

www.reflex.de